



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 3.12.2012 г.
COM(2012) 721 final

2012/0340 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно достъпността на уебсайтовете на органите от общественния сектор

(текст от значение за ЕИП)

{SWD(2012) 401 final}

{SWD(2012) 402 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

В настоящия обяснителен меморандум се представя подробно предложението за нова директива, целяща сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно достъпността на уебсайтовете на органите от общественения сектор.

Директивата подпомага държавите членки да изпълнят националните си ангажименти по отношение на достъпността на уебсайтовете, както и на техния ангажимент към Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания относно уебсайтовете на органите от обществения сектор.

Достъпността на уебсайтовете се осигурява чрез принципи и техники, които трябва да бъдат спазвани при изграждането на уебсайтове, с цел съдържанието на тези уебсайтове да стане достъпно за всички потребители и по-специално за лицата с увреждания¹.

1.1. Цели и контекст на предложението

През 2009 г. пазарът за разработване на уебсайтове в 27-те държави — членки на ЕС, е съставен от около 175 000 предприятия. В него са заети около 1 милион души, а генерираният оборот е 144 милиарда EUR².

Европейският пазар за продукти и услуги, свързани с достъпността на уебсайтовете, се оценява на 2 милиарда EUR. Той би могъл да нарасне значително, тъй като по-малко от 10 % от уебсайтовете са общодостъпни. Броят на гражданите с функционални ограничения или увреждания (15 % от населението в трудоспособна възраст или 80 млн. души) може да нарасне значително вследствие на застаряването на населението на Съюза.

Достъпността на уебсайтовете е от голямо значение за органите от обществения сектор, за да могат те да разширяват своя обхват и да изпълняват обществените си задължения. Броят на уебсайтовете, предоставящи услуги за електронно управление (около 380 500 в ЕС), и на уебсайтовете на обществения сектор (над 761 000 в ЕС) се увеличава бързо. В повечето от държавите членки или вече има влязло в сила законодателство, или са предприети други мерки относно достъпността на уебсайтовете. Въпреки това съществуват значителни различия между това законодателство и мерките.

¹ Съгласно Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания хората с увреждания **включват** лица с трайна физическа, психическа, интелектуална или сетивна недостатъчност, която при взаимодействие с различни пречки би могла да възпрепятства тяхното пълноценно и ефективно участие в обществото, равноправно с останалите.

² Пазарът за разработване на уебсайтове се изчислява като сума от икономически дейности: NACE Rev. 2 класове J6201—Компютърно програмиране и J6312—Уеб портали. Източник: Евростат, Годишни статистически данни на предприятията за извършвани услуги (NACE Rev.2 H—N и S95), код за онлайн данни sbs_na_1a_se_r2).

Нехармонизираните национални подходи за достъпност на уебсайтовете създават пречки във вътрешния пазар. Доставчици, които действат трансгранично, са изправени пред допълнителни производствени разходи. Конкуренцията, конкурентоспособността и икономическият растеж са затруднени поради липсата на знания и капацитет от страна на предприятията, и по-специално на малките и средни предприятия, за справяне с всички спецификации и процедури.

Националните органи и участниците от деловите среди се сблъскват с несигурност по отношение на избора на спецификации за достъпност на уебсайтовете за потенциални трансгранични услуги, както и по отношение на най-подходящата политическа рамка за достъпност на уебсайтовете.

Хармонизирането на националните мерки за общественния сектор на равнище ЕС се предлага като необходимо условие да се сложи край на разпокъсването и липсата на доверие в пазара, свързан с достъпността на уебсайтовете.

Настоящата директива се отнася за уебсайтовете на органите от общественния сектор, понеже те предоставят информация и услуги, които са от съществено значение за гражданите, а публичните разходи сами по себе си вече могат да създадат сигурен и достатъчно голям пазар за създателите на уебсайтове.

Анализирани бяха разходите на администрациите за привеждане в съответствие. Заключение от анализа е, че ползите надвишават тези разходи.

Тъй като създателите на уебсайтове са насърчавани да постигат икономии от мащаба, предложената мярка ще допринесе за пораждаването на поредица от въздействия, като се започне с всички други уебсайтове на общественния сектор.

Хармонизирането ще доведе до по-добри пазарни условия, повече работни места, по-ниски разходи за достъпност на уебсайтовете и по-голям брой общодостъпни уебсайтове: тройна победа за правителства, предприятия и граждани.

1.2. Технически контекст

Понастоящем заинтересовани страни в целия свят широко използват техники въз основа на критериите за успех и изискванията за съответствие на равнище АА, определени във версия 2.0 на Насоките за достъпност на уебсъдържанието (Web Content Accessibility Guidelines — WCAG 2.0), издадени от World Wide Web Consortium (W3C)³.

В рамките на мандат М/376, възложен от Комисията на европейските организации по стандартизация CEN, CENELEC и ETSI, се разработва Европейски стандарт, който обхваща и достъпността на уебсайтовете в съответствие с насоките WCAG 2.0 (включително неговото използване на равнище АА, както и съответните методи за оценка на съответствието). Въз основа на резултата от тази работа следва да бъде разработен хармонизиран стандарт, за да се предостави презумпция за съответствие с предвидените в настоящата директива изисквания за достъпността на уебсайтовете.

Международният стандарт ISO/IEC 40500:2012⁴ относно достъпността на уебсайтовете бе приет от Международната организация по стандартизация и Международната електротехническа комисия (IEC). ISO/IEC 40500:2012 напълно съвпада с първоначалните насоки WCAG 2.0.

1.3. Политически контекст

Множество политически инициативи на европейско равнище са свързани с достъпността на уебсайтовете: Европейската стратегия за хората с увреждания за периода 2010—2020 г. (достъпност на ИКТ), Планът за действие за електронно управление през периода 2011—2015 г. (приобщаващи и достъпни услуги за електронно управление), Програмата в областта на цифровите технологии за Европа (Комисията предлага не по-късно от 2015 г. да се осигури пълен достъп до уебсайтовете на обществения сектор) и програмите за финансиране от ЕС (7РП, Програмата за конкурентоспособност и иновации) подкрепят научноизследователската и развойна дейност за технологични решения относно достъпността на уебсайтовете. Достъпността на уебсайтовете ще бъде стимулирана и чрез преработването на директивите за обществените поръчки.

1.4. Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Член 9 от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (UNCRPD)⁵ задължава държавите членки и ЕС да предприемат подходящи мерки за осигуряване за хората с увреждания на достъп, равноправно с всички останали, до информационни и комуникационни технологии, включително интернет. Настоящата директива следва да гарантира ефективното използване на хармонизирания стандарт за достъпност на уебсайтовете, който следва да бъде разработен въз основа на резултата от мандат М/376 на Комисията⁶.

³ Източник: <http://www.w3.org/WAI/>.

⁴ http://www.iso.org/iso/iso_catalogue/catalogue_tc/catalogue_detail.htm?csnumber=58625

⁵ <http://www.un.org/disabilities/default.asp?id=150>

⁶ <http://www.mandate376.eu/>

Обхватът на представеното по-долу предложение е ограничен до онлайн услуги чрез уебсайтове, предоставяни от органи от общественния сектор.

Предложението е в синергия с Европейския акт за достъпността⁷ (European Accessibility Act — ЕАА), който се разработва в момента и се отнася до достъпността на стоки и услуги, включително в областта на ИКТ. Като се съсредоточава върху частния сектор, Европейският акт за достъпността ще улесни съобразно резултата от текущата оценка на въздействието изпълнението на ангажимента за пълна достъпност на уебсайтовете по Програмата в областта на цифровите технологии за Европа, като се гарантира и достъпността на уебсайтовете в частния сектор, поддържани от доставчиците на основни услуги за гражданите. Чрез тези уебсайтове се предлагат информация и интерактивни услуги — например за сключване на договори, резервации, фактуриране и извършване на плащания, както и за получаване на помощ.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

2.1. Консултации със заинтересованите страни

За установяване на проблемите и нуждите бяха проведени множество публични консултации и проучвания, насочени към държавите членки, промишлеността и гражданското общество:

- сравнително проучване за периода 2010—2011 г. Monitoring eAccessibility („Наблюдение на електронната достъпност“)⁸;
- проучване „Икономическа оценка за подобряване на услугите и продуктите, свързани с електронната достъпност“⁹; семинари относно достъпността на уебсайтовете (2008 г.)¹⁰;
- обществена консултация чрез интерактивната интернет платформа на Комисията Your voice („Твоят глас“) (2008 г.)¹¹;
- проучване за достъпността на уебсайтовете в европейските страни¹²;
- сравнително проучване за измерване на напредъка в сферата на електронната достъпност в Европа (за периода 2006—2008 г.)¹³;

⁷ http://ec.europa.eu/governance/impact/planned_ia/docs/2012_just_025_european_accessibility_act_en.pdf

⁸ Проучването (поръчано през 2008 г. като SMART 2008/0066) доведе до два годишни доклада през 2010 г. и 2011 г. (<http://www.eaccessibility-monitoring.eu/researchResult.aspx>)

⁹ SMART 2009/00-72: <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/study-economic-assessment-and-evaluation-recommendations-improving-e-accessibility-services-and>

¹⁰ <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/consultation-workshop-web-accessibility-10-june-2008>.

¹¹ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2008:0804:FIN:BG:PDF>

¹² Достъпност на уебсайтовете в европейските страни: ниво на съответствие с най-новите международни спецификации за достъпност, а именно WCAG 2.0, и подходи или планове за изпълнението на тези спецификации“ (SMART 2008/0068). <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/study-report-web-accessibility-european-countries-level-compliance-latest-international>

- експертни групи на държавите членки относно „електронното включване“ и „приобщаващите комуникации“¹⁴;
- преки консултации и срещи с представители на основните организации на гражданското общество, като например Европейския форум на хората с увреждания и Европейския съюз на слепите, Европейската платформа на възрастните хора (AGE) и Европейската асоциация за координиране на представителството на потребителите в стандартизацията (ANEC), както и със софтуерния сектор и с европейска промишлена асоциация¹⁵.

2.2. Оценка на въздействието

Създадена е управляваща група за оценка на въздействието, ръководена от Генерална дирекция „Информационно общество и медии“, с широко представителство на служби и отдели на Комисията. Те включват Правната служба, Генералния секретариат и Генерална дирекция „Комуникация“, ГД „Икономически и финансови въпроси“, ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“, ГД „Предприятия и промишленост“, Евростат, ГД „Здравеопазване и потребители“, ГД „Информатика“, ГД „Вътрешен пазар и услуги“ и ГД „Правосъдие“. Задачата на управляващата група е да се анализират и обсъждат различните проблеми и перспективите, свързани с това предложение.

Окончателният вариант на оценката на въздействието включва отговорите на препоръките на Съвета за оценка на въздействието.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Правно основание

Член 114, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

3.2. Принцип на субсидиарност

Принципът на субсидиарност се прилага дотолкова, доколкото въпросите, които се разглеждат в настоящото предложение, не попадат в обхвата на изключителните правомощия на Европейския съюз.

Целите на предложението не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки поради изложената по-долу причина (изложените по-долу причини):

То е свързано с транснационални аспекти, които не могат да бъдат уредени чрез индивидуалните действия на държавите членки. Действията на национално равнище не са достатъчни за сближаването на националните мерки и за координирано изпълнение на хармонизирания подход, което се потвърждава от проучванията и консултациите.

¹³ Benchmarking Study 2006-2008 – “Measuring Progress of eAccessibility in Europe” (MEAC-1). Виж Empirica, WRC, RNIB, RNID, eWORX (2007), <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/assessment-status-eaccessibility-europe>

¹⁴ <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/groups-supporting-e-inclusion-agenda>

¹⁵ Европейска индустриална асоциация за информационни и комуникационни технологии

Националните различия в подхода създават тежести и пречки за дружествата, които се стремят да установят трансгранични взаимодействия. Това ограничава възможността за един зрял публичен пазар на продукти и услуги, свързани с достъпността на уебсайтовете, и може да постави ограничения върху мобилността по отношение на тези граждани, които използват подпомагащи ги технологии.

По-ефективно използване на ресурсите би било постигнато чрез използване на хармонизирани изисквания и чрез участие в схеми за сътрудничество за обмен на добри практики, ноу-хау и знания в отговор на технологичното развитие.

3.3. Принцип на пропорционалност

Принципът на пропорционалност е спазен чрез ограничаване на предложението до минимален списък от уебсайтове (по видове предоставяни чрез тях услуги), като държавите членки имат възможност да разширяват този списък.

Освен това значимите параметри за изпълнение, като например изборът на орган, който да отговаря за проверката на съответствието, се оставят на преценката на държавите членки.

3.4. Предложение

Член 1. Предмет и обхват

С директивата се цели сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно достъпността на уебсайтовете на органите от общественения сектор, като се определят хармонизирани изисквания.

В предложението са посочени техническите изисквания, съгласно които държавите членки гарантират достъпа до съдържанието на уебсайтове на органи от общественения сектор за определени видове услуги (наричани по-долу „засегнати уебсайтове“). Изброените в списък уебсайтове са за предоставяни от органи от общественения сектор определени видове информация и услуги, които са от съществено значение за участието на гражданите в икономиката и социалния живот и за пълноценното ползване от страна на гражданите на ЕС на техните права. Списъкът е даден в приложението и е изготвен въз основа на съпоставителния анализ на електронното управление през 2001 година¹⁶.

Държавите членки могат да решат да разширят настоящия списък на уебсайтове по предоставяните чрез тях видове услуги.

Член 2. Определения

В директивата са изяснени термини, които са свързани с уебсайтове, стандарти и публични субекти. Терминологията, свързана със съдържанието на уебсайтове и потребителския интерфейс, е сходна с използваната от W3C в контекста на неговата инициатива за достъпност на уебсайтовете и е в съответствие с проекта на стандарт в резултат от мандат 376.

¹⁶ <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/egovernment-indicators-benchmarking-eeurope>

Член 3. Изисквания за достъпност на уебсайтовете

Изискванията за достъпност на уебсайтовете са определени по две направления:

- ориентация към потребителя;
- пазарна ориентация и оперативна съвместимост.

Като се има предвид, че изискванията могат да се променят в отговор на непредвидени технологични и социални развития, Комисията трябва да бъде оправомощена да приема делегирани актове, за да се актуализират по целесъобразност хармонизираните изисквания, необходими за гарантиране на достъпността на засегнатите уебсайтове.

С оглед да бъдат постигнати своевременно сегашните политически ангажименти, посочените по-горе разпоредби трябва да бъдат изпълнени до 31 декември 2015 г.

Член 4. Хармонизирани стандарти и презумпция за съответствие

Настоящата директива е в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно европейската стандартизация, за изменение на Директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета, и на Директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО и Решение № 1673/2006/ЕО, който определя правното основание за Комисията да поиска от европейските организации по стандартизация да разработят хармонизирани стандарти за подпомагане на заинтересованите страни в предоставянето на презумпция за съответствие. Препратките към тези стандарти ще бъдат публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, като ще се посочват, когато е уместно, вариантите, които е необходимо да бъдат спазвани при прилагането на въпросните стандарти.

В едно от съображенията на Директивата се посочва, че критериите за успех и изискванията за съответствие на равнище АА, определени във версия 2.0 на Насоките за достъпност на уебсъдържанието (WCAG 2.0), издадени от World Wide Web Consortium (W3C), се очаква да бъдат взети предвид в европейския стандарт, произтичащ от мандат 376, а впоследствие — в хармонизирания стандарт, който следва да бъде разработен въз основа на резултата от работата. Тези технологично неутрални спецификации предоставят базата за изискванията за достъпност на уебсайтовете.

Член 5. Европейски и международни стандарти и презумпция за съответствие

В случай на отсъствие на хармонизирани стандарти, директивата предвижда решение за презумпцията за съответствие с изискванията за достъпността на уебсайтовете за засегнатите уебсайтове, които отговарят на Европейски стандарти или на части от тях, определени от Комисията чрез делегирани актове. В рамките на мандат 376 се подготвя Европейски стандарт, обхващащ и достъпността на уебсайтовете.

В случай на отсъствие на такъв Европейски стандарт, директивата предвижда и решение за презумпцията за съответствие с изискванията за достъпността на уебсайтовете за засегнатите уебсайтове, които отговарят на частите от ISO/IEC 40500:2012, отнасящи се за критериите за успех и изискванията за съответствие на равнище АА.

Член 6. Допълнителни мерки

Нужни са допълнителни мерки, които да допринесат за повишаване на осведомеността, за установяване на механизми за сътрудничество и растеж на пазара.

Към държавите членки се отправя призив да спомагат за достъпността и на други уебсайтове на обществения сектор освен засегнатите, тъй като това ще ускори растежа на пазара и постигането на достъпност на уебсайтовете за гражданите на ЕС.

Член 7. Докладване

Достъпността на даден уебсайт следва да се наблюдава непрекъснато с оглед на редовните актуализации на неговото съдържание. От държавите членки се изисква да наблюдават засегнатите уебсайтове на органите от обществения сектор, като използват методиката, създадена от Комисията в съответствие с разпоредбите, заложи в директивата. В методиката ще се използват процедури и подходи за техническа оценка от хармонизирания стандарт, ако са достъпни и адекватни, и тя ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз*.

При определянето на отговорните органи, държавите членки ще бъдат свободни да осигурят подходящ механизъм за тези проверки.

Държавите членки изготвят годишен доклад относно резултатите от това наблюдение. Докладите следва да включват и възможното разширяване на списъка на засегнатите уебсайтове по видове предоставяни чрез тях услуги, както и всички допълнителни мерки съгласно член 6, които са били предприети.

Условията за докладване от страна на държавите членки до Комисията се определят в съответствие с процедурата, посочена в настоящата директива.

Член 8. Упражняване на делегирането

Директивата съдържа разпоредби за упражняването на делегирани актове в съответствие с член 290 от ДФЕС, който позволява на законодателя да делегира на Комисията правомощието да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи на даден законодателен акт. Такава процедура би била използвана с цел да се доуточнят предвидените в директивата изисквания за достъпност на уебсайтовете, както е посочено в член 3, и да се определи Европейски стандарт или части от него, чието спазване от засегнатите уебсайтове им осигурява презумпция за съответствие с изискванията за достъпността на уебсайтовете.

Член 9. Комитет

Комисията се подпомага от комитет съгласно Регламент (ЕО) № 182/2011. Направени са препратки към процедури по консултиране или по разглеждане, които се прилагат специфично съгласно членовете на настоящата директива.

Член 10. Транспониране

В директивата се определя, че датата на влизане в сила на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за спазването на настоящата директива, е

най-късно 30 юни 2014 г.

Член 11. Преглед

В срок от три години след влизането в сила на настоящата директива се извършва преглед на нейното приложение.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма отражения върху бюджета на Съюза.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно достъпността на уебсайтовете на органите от общественния сектор

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹⁷,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите¹⁸,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Тенденцията към изграждане на цифрово общество предоставя на потребителите нови начини за достъп до информация и услуги. Доставчиците на информация и услуги, като например органи от общественния сектор, разчитат все повече на интернет, за да изготвят, събират и предоставят широк спектър от онлайн информация и услуги, които са от съществено значение за обществото.
- (2) Достъпността на уебсайтовете се осигурява чрез принципи и техники, които трябва да бъдат спазвани при изграждането на уебсайтове, с цел съдържанието на тези уебсайтове да стане достъпно за всички потребители и по-специално за хората с функционални ограничения, включително за лицата с увреждания. В съдържанието на уебсайтовете се включва текстова, както и не-текстова информация, а също и изтегляне на формуляри и двупосочно взаимодействие, напр. обработка на цифрови формуляри, установяване на истинността и извършване на транзакции, като например по разглеждане на случаи и плащания.

¹⁷ ОВ С 110/26, 9.5.2006 / (COM(2005) 425 окончателен).

¹⁸ ОВ С 009, 11.1.2012, стр. 0065—0070.

- (3) В Плана за действие за електронно управление през периода 2011—2015 г.¹⁹ на Комисията се призовава за действия за разработване на услугите за електронно управление, които да гарантират всеобхватност и достъпност.
- (4) В своето съобщение „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“²⁰ Комисията обяви, че уебсайтовете на обществения сектор следва да бъдат напълно достъпни не по-късно от 2015 г.
- (5) Рамковата програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности²¹ и Програмата за конкурентоспособност и иновации²² подпомагат научните изследвания относно проблеми по достъпността и разработването на технологични решения за тези проблеми.
- (6) С ратифицирането на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (наричана по-долу „Конвенцията на ООН“) по-голямата част от държавите членки и Съюза са се ангажирали с нейното сключване „да предприемат подходящи мерки за осигуряване за хората с увреждания на достъп, равноправно с всички останали, до информационните и комуникационни технологии“ и „да вземат подходящи мерки за [...] подпомагане достъпа на хората с увреждания до нови информационни и комуникационни технологии и системи, включително интернет“.
- (7) Европейската стратегия за хората с увреждания за периода 2010—2020 г.²³ се основава на Конвенцията на ООН и включва действия в няколко приоритетни области, включително достъпността на уебсайтовете, с цел „осигуряване на достъпност на стоките, услугите, включително обществените услуги, и спомагателните уреди и пособия за хора с увреждания“.
- (8) Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета за установяване на общи разпоредби относно Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд²⁴ включва разпоредби относно достъпността на ИКТ. В него обаче не се разглеждат особеностите на достъпността на уебсайтовете.
- (9) Бързоразвиващият се пазар на достъпност на уебсайтовете обхваща гама от икономически оператори, които разработват уебсайтове или софтуерни инструменти за създаване, управление и тестване на уебстраници, създават т.нар. потребителски агенти (user agents, т.е. съответен софтуер за ползване на уебсайтовете от потребителите), като например уеб браузъри и свързани помощни технологии, изпълняват услуги по сертифициране или предоставят обучение.
- (10) Няколко държави членки са приели мерки въз основа на международно използвани насоки за проектирането на общодостъпни уебсайтове, но предоставените указания често се позовават до различни версии или нива на

¹⁹ COM(2010) 743 окончателен — непубликувано в *Официален вестник*.

²⁰ COM(2010) 245 окончателен/2.

²¹ ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1—43.

²² ОВ L L 310, 9.11.2006 г., стр. 15—40.

²³ COM(2010) 636 окончателен — непубликувано в *Официален вестник*.

²⁴ ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр.25.

съвместимост на тези насоки или са въведени технически промени на национално равнище.

- (11) Доставчиците, осигуряващи достъпността на уебсайтовете, включват голям брой малки и средни предприятия (МСП). Доставчиците и особено МСП се опасяват да предприемат бизнес начинания извън собствените си вътрешни пазари. Тъй като съществуват разлики в спецификациите и регламентите относно достъпността на уебсайтовете, тяхната конкурентоспособност и растеж са затруднени от допълнителните разходи, които биха претърпели те при разработването и маркетинга на продукти и услуги, свързани с трансграничната достъпност на уебсайтовете.
- (12) Купувачите на уебсайтове и на свързани с тях продукти и услуги са изправени пред високи цени за услугите или зависимост от един-единствен доставчик в резултат на ограничената конкуренция. Доставчиците често предпочитат варианти на собствени „стандарти“, които по-късно възпрепятстват оперативната съвместимост на потребителските агенти, както и повсеместния достъп до съдържанието на уебсайтовете в целия ЕС. Разпокъсаността на националните разпоредби намалява ползите, които биха могли да произтекат от обмяната на опит с националните и международните партньори, в отговор на социалните и технологичните развития.
- (13) Необходимо е сближаване на националните мерки на равнище ЕС, основано на споразумение относно изискванията за достъпност за уебсайтовете на органите от общественения сектор, за да се сложи край на разпокъсването. То би намалило несигурността за създателите на уебсайтове и би спомогнало за оперативната съвместимост. Чрез използването на изисквания за достъпност, които са технологично неутрални, няма да се спъват иновациите, а е възможно дори евентуално те да бъдат стимулирани.
- (14) Един хармонизиран подход следва също така да позволи на органите от общественения сектор на Съюза и на предприятията да извлекат икономически и социални ползи от разширеното предоставяне на онлайн услуги за обхващане на повече граждани и клиенти. Това следва да увеличи потенциала на вътрешния пазар за продукти и услуги, свързани с достъпността на уебсайтовете. В резултат на растежа на пазара предприятията следва да допринесат за икономическия растеж и създаването на работни места в рамките на Съюза. Укрепването на вътрешния пазар следва да направи инвестирането в рамките на Съюза по-привлекателно. По-евтиното предоставяне на достъпност на уебсайтове следва да донесе ползи за правителствата.
- (15) Гражданите следва да се облагодетелстват от по-широк достъп до онлайн услуги от общественения сектор и да получават услуги и информация, които ще улеснят упражняването на правата им в целия ЕС, а именно правото им на свободно предвижване и пребиваване на територията на Съюза и свободата им на установяване и предоставяне на услуги.
- (16) Определените в настоящата директива изисквания за достъпност на уебсайтовете са технологично неутрални. Те само посочват какви основни функционални изисквания трябва да бъдат изпълнени, за да могат потребителите да възприемат даден сайт, да го ползват или да разбират неговото съдържание.

Те не определят как трябва да бъде постигнато това или каква технология следва да бъде избрана за конкретен сайт, онлайн информация или приложение. По този начин те не възпрепятстват иновациите.

- (17) Оперативната съвместимост, свързана с достъпността на уебсайтовете, следва да бъде основана на всеобщо възприети и използвани спецификации, които осигуряват максимална съвместимост на уебсъдържанието с настоящите и бъдещите потребителски агенти и помощни технологии. По-специално за потребителските агенти съдържанието на уебсайтовете следва да е с общо вътрешно кодиране на естествения език, структурите, връзките и последователностите, както и с данни за всички вградени компоненти на потребителския интерфейс. Така оперативната съвместимост е от полза за потребителите, като тя им позволява да използват повсеместно своите потребителски агенти за достъп до уебсайтове: те могат да се възползват и от по-големия избор и намалените цени в целия Съюз. Оперативната съвместимост би била от полза и за доставчиците и купувачите на продуктите и услугите, свързани с достъпността на уебсайтовете.
- (18) Органите от общественния сектор следва да играят своята роля в насърчаването на пазарите за онлайн съдържание, както се подчертава в Програмата в областта на цифровите технологии за Европа. Правителствата могат да стимулират пазарите на съдържание чрез предоставяне на информация от общественния сектор при прозрачни, ефективни и недискриминационни условия. Това е важен източник за потенциален растеж на иновативни онлайн услуги.
- (19) С директивата следва да се гарантира достъпността съгласно общи изисквания на уебсайтове на органи от общественния сектор за предоставяне на определени видове услуги, които са от съществено значение за населението. Уебсайтовете за определени видове услуги бяха установени в проведената сравнителна оценка за електронно управление през 2001 г.²⁵, въз основа на която е изготвен списъкът в приложението.
- (20) Настоящата директива определя изисквания за достъпността на предоставящи определени видове услуги уебсайтове на органи от общественния сектор. С оглед да се улесни привеждането в съответствие с тези изисквания на уебсайтовете, засегнати от тях, е необходимо да се предостави презумпция за съответствие на засегнатите уебсайтове, които отговарят на хармонизираните стандарти, изготвени и публикувани съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно европейската стандартизация, за изменение на Директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета, и на Директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО и Решение № 1673/2006/ЕО, с цел представяне на подробни технически спецификации за тези изисквания. Съгласно посочения регламент държавите членки и Европейският парламент са в състояние да възразят срещу хармонизираните стандарти, за които смятат, че не удовлетворяват напълно предвидените в настоящата директива изисквания за достъпност на уебсайтовете.

²⁵

<http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/egovernment-indicators-benchmarking-eeurope>

- (21) Комисията вече е издала мандат M/376²⁶ на европейските организации по стандартизация, за да разработят те Европейски стандарт за определяне на функционалните изисквания за достъпност за ИКТ продукти и услуги, включително съдържание на уебсайтове, които биха могли да бъдат използвани при обществени поръчки, както и за други цели, като например поръчки в частния сектор. За тази цел се изисква европейските организации по стандартизация да установят тясно сътрудничество със съответните форуми и консорциуми за промишлени стандарти, включително World Wide Web Consortium (W3C/WAI). Въз основа на резултата от тази работа следва да бъде разработен хармонизиран стандарт, който да осигури презумпция за съответствие с предвидените в настоящата директива изисквания за достъпността на уебсайтовете.
- (22) До публикуването на препратки към такъв хармонизиран стандарт или към части от него, следва да се предостави презумпция за съответствие с изискванията за достъпност на уебсайтовете за засегнатите уебсайтове, отговарящи на Европейските стандарти или на части от тях, които са определени от Комисията чрез делегирани актове. Възможен кандидат е Европейският стандарт, който следва да бъде приет въз основа на мандат M/376.
- (23) В случай на отсъствие на такъв Европейски стандарт, следва да се предостави презумпция за съответствие с изискванията за достъпността на уебсайтовете за засегнатите уебсайтове, отговарящи на тези части от международния стандарт ISO/IEC 40500:2012, които се отнасят за критериите за успех и изискванията за съответствие на равнище AA. Международният стандарт ISO/IEC 40500:2012 напълно съвпада с първоначалните Насоки за достъпност на уебсъдържанието, версия 2.0. Критериите за успех и изискванията за съответствие на равнище AA, определени за уебстраниците във версия 2.0 на Насоките за достъпност на уебсъдържанието (WCAG 2.0) от W3C, са широко признати от заинтересованите страни, както на международно, така и на европейско равнище, като основа за предоставяне на адекватни спецификации за достъпност на уебсайтовете. Това бе подчертано в Заключенията на Съвета относно достъпното информационно общество²⁷.
- (24) Съответствието с изискванията за достъпност на уебсайтовете следва да бъде наблюдавано непрекъснато — от първоначалното изграждане на уебсайтовете на органите от общественния сектор до всички последващи актуализации на тяхното съдържание. Хармонизирана методика за наблюдение следва да обхване начина за унифицирана проверка във всички държави членки на степента на съответствие на уебсайтовете с изискванията за тяхната достъпност, събирането на представителни образци и периодичността на наблюдението. Държавите членки следва да докладват ежегодно за резултата от наблюдението и по-общо за списъка от действия, предприети по прилагането на настоящата директива.
- (25) В хармонизирана рамка секторът на създателите на уебсайтове следва да срещне по-малко пречки за функционирането на вътрешния пазар, докато разходите за правителствата и за други потребители на продукти и услуги, които осигуряват достъпност на уебсайтовете, следва да бъдат намалени.

²⁶ <http://www.mandate376.eu/>

²⁷ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/trans/107014.pdf

- (26) С оглед да се гарантира, че засегнатите уебсайтове са достъпни в съответствие с предвидените в настоящата директива изисквания, в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия за актуализиране при необходимост на тези изисквания и да определи Европейския стандарт или части от него, чието спазване от засегнатите уебсайтове, в случай на отсъствие на хармонизирани стандарти, ще им осигурява презумпция за съответствие с изискванията за достъпността на уебсайтовете. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременното предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.
- (27) С оглед да се осигурят еднакви условия за прилагането на съответните разпоредби на настоящата директива, на Комисията следва да се делегират изпълнителни правомощия. Процедурата за разглеждане следва да се използва за определяне на методиката, която държавите членки да прилагат за наблюдение на съответствието на засегнатите уебсайтове с посочените изисквания. За определяне на реда и условията за докладване от държавите членки на Комисията за резултата от това наблюдение следва да се използва процедура по консултиране. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.
- (28) Тъй като целта на настоящата директива, а именно създаването на хармонизиран пазар във връзка с достъпността на уебсайтовете на органите от обществения сектор, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, защото се изисква хармонизирането на различните правила, които действат понастоящем в съответните им правни системи, и следователно могат да бъдат постигнати по-добре на равнище ЕС, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, както е определено в член 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, изложен в същия член, в настоящата директива не се предвижда повече от необходимото за постигането на посочената цел,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Предмет и обхват

1. Настоящата директива има за цел сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки, свързани с достъпността на съдържанието на уебсайтовете на органите от обществения сектор за всички потребители и по-специално за хората с функционални ограничения, включително лицата с увреждания.

2. В нея се установяват правилата, съгласно които държавите членки правят достъпно съдържанието на уебсайтовете, принадлежащи на органи от общественния сектор, като предоставяните чрез такива уебсайтове видове услуги са определени в приложението.
3. Държавите членки могат да разширят списъка за обхвата на прилагане на настоящата директива с предоставящи други видове услуги уебсайтове на общественния сектор, различни от тези, посочени в параграф 2.

Член 2

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- (1) „засегнати уебсайтове“ означава уебсайтовете, посочени в член 1, параграф 2 от настоящата директива.
- (2) „съдържание на уебсайтовете“ означава информацията, която се предоставя на потребителя посредством потребителски агент, включително код или конструкция, който определя структурата, представянето и взаимодействията на съдържанието.
- (3) „потребителски агент“ означава софтуерът, който извлича съдържание от уебсайтове и го представя за ползване от потребителите, като включва уеб браузъри, мултимедийни плейъри, добавки (plug-ins), и други програми, които помагат за извличане и възпроизвеждане на уебсъдържание, както и за взаимодействие с него.
- (4) „стандарт“ означава техническа спецификация, приета от признат орган по стандартизация, за многократно или постоянно прилагане, съответствието с която не е задължително съгласно член 2, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1025/2012.
- (5) „международен стандарт“ означава стандарт, приет от международен орган по стандартизация съгласно член 2, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1025/2012.
- (6) „Европейски стандарт“ означава стандарт, приет от европейски органи по стандартизация съгласно член 2, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 1025/2012.
- (7) „хармонизиран стандарт“ означава Европейски стандарт, приет въз основа на отправено от Комисията искане за прилагане на съюзното законодателство за хармонизирането съгласно член 2, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 1025/2012.
- (8) „органи от общественния сектор“ означава съгласно член 1, параграф 9 от Директива 2004/18/ЕО държавата, регионалните или местните органи,

публичноправните организации или асоциации от един или няколко такива органи или от една или няколко публичноправни организации.

Член 3

Изисквания за достъпност на уебсайтовете

1. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че засегнатите уебсайтове са достъпни:
 - а) по последователен и задоволителен начин за възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива;
 - б) по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии на равнището на ЕС и на международно равнище.
2. Държавите членки прилагат разпоредбите на параграф 1 не по-късно от 31 декември 2015 г.
3. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 8, за да доуточнява по целесъобразност изискванията за достъпността на уебсайтовете, посочени в параграф 1.

Член 4

Презумпция за съответствие с хармонизираните стандарти

Засегнатите уебсайтове, които отговарят на хармонизираните стандарти или на части от тях, препратки към които са изготвени и публикувани от Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*, в съответствие с Регламент (ЕС) № 1025/2012, се считат за съответстващи на посочените в член 3 изисквания за достъпност на уебсайтовете, за които се отнасят тези стандарти или части от тях.

Член 5

Презумпция за съответствие с Европейски или международни стандарти

1. Когато препратките към хармонизираните стандарти, посочени в член 4, все още не са публикувани, засегнатите уебсайтове, които отговарят на Европейски стандарти или на части от тях, определени съгласно параграф 2, се считат за съответстващи на посочените в член 3 изисквания за достъпност на уебсайтовете, за които се отнасят тези стандарти или части от тях.

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 8, за да определя Европейски стандарти или части от тях, посочени в параграф 1.
3. Когато препратките към Европейските стандарти, посочени в параграф 1, все още не са определени, засегнатите уебсайтове, които отговарят на частите от ISO/IEC 40500:2012, отнасящи се за критериите за успех и изискванията за съответствие на равнище АА, се считат за съответстващи на посочените в член 3 изисквания за достъпност на уебсайтовете.

Член 6

Допълнителни мерки

1. Държавите членки насърчават предоставянето от засегнатите уебсайтове на изявление относно тяхната достъпност, по-специално относно тяхното съответствие с настоящата директива и с евентуална допълнителна информация за достъпност в помощ на потребителите.
2. Държавите членки вземат мерки, за да спомогнат за прилагането на определените в член 3 изисквания за достъпност на уебсайтове към всички уебсайтове на обществения сектор извън засегнатите, в частност към уебсайтовете на органи от обществения сектор, попадащи в обхвата на действащото национално законодателство или на съответни мерки за достъпност.
3. Държавите членки поддържат подходящи механизми за консултации със съответните заинтересовани страни относно достъпността на уебсайтовете и оповестяват публично всяка промяна в политиката за достъпността на уебсайтовете заедно с опита и констатациите по изпълнението на изискванията за достъпност на уебсайтовете.
4. За целите на годишния доклад, посочен в член 7, параграф 4, държавите членки си сътрудничат на равнището на ЕС, с помощта на Комисията, със сектора и заинтересованите страни от гражданското общество, с цел да се направи преглед на пазарните и технологичните развития и напредъка по отношение на достъпността на уебсайтовете, както и да се обменят най-добри практики.

Член 7

Наблюдение и докладване

1. Държавите членки следят непрекъснато съответствието на засегнатите уебсайтове с изискванията за достъпност на уебсайтовете, като използват методиката, предвидена в параграф 4.
2. Държавите членки докладват ежегодно резултатите от проведеното наблюдение съгласно параграф 4, включително данните от измерванията и при възможност, списъка на уебсайтовете, посочен в член 1, параграф 3.

3. Докладът обхваща и действията, извършени съгласно член 6.
4. Комисията създава, посредством актове за изпълнение, методиката за наблюдение на съответствието на засегнатите уебсайтове с изискванията за тяхната достъпност съгласно член 3. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 3. Методиката ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз*.
5. Методиката, посочена в параграф 4, включва:
 - а) периодичност на наблюдението и вземане на образци от засегнатите уебсайтове, които са обект на наблюдение, както и
 - б) на равнище уебсайт: описание на това как се доказва съответствието с изискванията за достъпност на уебсайтовете съгласно член 3, като при възможност пряко се препраща към съответните описания в хармонизирания стандарт, а ако липсват такива — в Европейските или международните стандарти, посочени съответно в членове 4 и 5.
6. Условието и редът за докладване от страна на държавите членки до Комисията се създават от Комисията, посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 9, параграф 2.

Член 8

Упражняване на делегирането

1. Правомощията за приемане на делегираните актове се предоставят на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.
2. Правомощията за приемане на делегирани актове, посочени в членове 3 и 5, се предоставят за неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.
3. Делегирането на правомощията, посочени в членове 3 и 5, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. Решението за оттегляне прекратява делегирането на посоченото в това решение правомощие. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за него едновременно Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно членове 3 и 5, влиза в сила единствено, ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането относно акта на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са

уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 9

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 10

Транспониране

1. Държавите членки въвеждат законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за постигане на съответствие с настоящата директива, не по-късно от 30 юни 2014 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби. Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите членки.
2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, регулирана с настоящата директива.

Член 11

Преглед

Комисията извършва преглед на прилагането на настоящата директива в срок от три години от нейното влизане в сила.

Член 12

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на 20-ия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 13

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Уебсайтове по видове услуги, предоставяни чрез тях от органи от общественния сектор

(за които се отнася член 1, параграф 2)

- (1) По данъци върху дохода: подаване на декларация, уведомяване за дължими данъци
- (2) За услуги за търсене на работа чрез бюрата по труда
- (3) По социалноосигурителни обезщетения: обезщетения за безработица, детски надбавки, разходи за медицинско обслужване (възстановяване или директно плащане), студентски стипендии
- (4) По лични документи: паспорти или свидетелства за управление на МПС
- (5) За регистрация на автомобили
- (6) За заявление за разрешение за строеж
- (7) За декларации до полицията, напр. в случай на кражба
- (8) От обществени библиотеки, напр. каталози и средства за търсене
- (9) За искане и предоставяне на актове за раждане или за сключване на граждански брак
- (10) За записване във висше учебно заведение (университет)
- (11) За уведомление за промяна на местожителство
- (12) За услуги, свързани със здравето: интерактивни съвети относно достъпността на услуги, онлайн услуги за пациенти, записване на час